



CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



AW 7190 AW 7191 AW 7192



GB	Stereo Radio Cassette Recorder	3
F	Radiocassette Stéréo	6
D	Stereo Radio-Cassetten-Recorder	9
NL	Stereo Radio-Cassetterecorder	13
E	Radiocasete Estéreo	16
I	Radioregistratore Stereo	19
S	Stereo Kassettradio	22
SF	Stereo Radionauhuri	24

(GB) English page 3

Illustrations page 28
Guarantee and service pages 27-29-30

(F) Français page 6

Illustrations page 28
Garantie et service après-vente .. pages 27-29-30

(D) Deutsch Seite 9

Abbildungen Seite 28
Garantieleistung und Service Seiten 27-29-30
Amtsblatt Seiten 2 und 12

Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox, Fernseh-Monitor u. dgl.) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem Zulassungszeichen der Deutschen Bundespost gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der auf Seite 12 abgedruckten 'Allgemeine Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger' in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden.

Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen *) Wer unbefugt andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfängt, verstößt gegen die Genehmigungsaufgaben und macht sich daher nach § 15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar. Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört.

Der Zusatzbuchstabe S **) beim Zulassungszeichen besagt außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist.

Geräte ohne den Zusatz S sind nicht besonders störfest. Sollten bei Geräten mit dem Zusatz S ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, oder wenn Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

*) Zum Empfang anderer Sendungen darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist zur Zeit der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

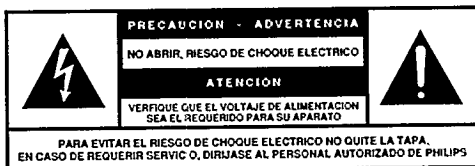
**) Weitere Zusätze haben in Bezug auf die Störfestigkeit keine Bedeutung. Sie geben bei Empfängern vielmehr Aufschluß über Empfangsmöglichkeiten. 03-1987

(NL) Nederlands pagina 13

Afbeeldingen pagina 28
Garantie en service pagina's 27-29-30

(E) Español página 16

Ilustraciones página 28
Garantía páginas 27-29-30
!!! Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



NOM

(I) Italiano pagina 19

Illustrazioni pagina 28
Garanzia e servizio pagine 27-29-30

(S) Svenska sida 22

Figurer sida 28
Garanti och service sidorna 27-29-30

(SF) Suomi sivu 24

Kuvat sivu 28
Takuu ja huolto sivut 27-29-30

(DK) Dansk

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.
Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesmarked.

Bemærk: Netafbryderen ON/OFF-MODE er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.
Garanti og service sider 27-29-30

(N) Norsk

Typeskilt finnes på apparatens underside.
Observer: Nettbryteren ON/OFF-MODE er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.
Garanti og service sider 27-29-30

- Om däck A:s CONTINUE **AS** åter trycks ned stannar däck B medan däck A börjar ny återgivning.
- Tryck på STOP ■ när spelningen skall avslutas. Apparaten är då avstängd.

Kuvat: pidä sivu 28 auki

UNDERHÅLL

Kassettdäckerna

För att inte ljudkvaliteten skall påverkas bör man med jämna mellanrum, ungefär var femtionde speltimma, rengöra tonhuvud och bandföring.

- Öppna kassettfacket med EJECT ■.
 - Använd en bomullstopp fuktad med lite sprit eller vår speciella rengöringsvätska.
 - Tryck på PLAY **◀** och gör ren tryckrullen **ⓐ** (fig. 5).
 - Tryck på PAUSE **||** och gör ren capstanaxeln **ⓒ**, tonhuvudet **ⓑ** och raderhuvudet **Ⓐ**.
 - Tryck på STOP **■** efter rengöringen.
- För rengöring av enbart huvudena **Ⓐ** och **ⓑ** kan man använda en rengöringskassett typ SBC 114.

– Kassettspelarna är försedda med självsmörjande lager och skall därför inte smörjas.

– Skydda apparat, batterier och kassetter mot regn, fukt, sand samt mot hög värme, t ex i en bil parkerad i solen.

– Fingeravtryck och damm tas bort med hjälp av en vanlig mjuk dammtrasa som inte luddar. Använd aldrig tvättmedel som innehåller sprit, lacknafta, thinner, ammoniak eller slipande pulver.

SÄÄTIMET - kuvat 1-2

- ① äänenvoimakkuuden säädin VOLUME
- ② äänensävyyn säädin TONE
- ③ toiminnanvalitsin ON/OFF-MODE - tällä valitaan toistossa tai tallennuksessa käytettävä ohjelmalähde
- ④ bassopainike DBB (Dynamic Bass Boost) - korostuvat bassoäänet asento **⌂** (painettuna)
- ⑤ lähtöliitäntä stereokuulokkeille **Ⓜ**
- ⑥ FM STEREO ilmaisin
- ⑦ aaltoalueen valitsin BAND
- ⑧ virityssäädin TUNING
- ⑨ sisäänrakennettu monomikrofoni MIC
- ⑩ dekin A käyttöpainikkeet, vain toisto
 - ||** PAUSE - tauko
 - ◀** PLAY - toisto
 - ◀◀** F.FWD - pikakelaus eteen
 - ▶▶** REWIND - pikakelaus taakse
 - AS** CONTINUE - peräkkäistoisto
 - STOP/EJECT - pysäytys ja avaus
- ⑪ dekin B käyttöpainikkeet, tallennus ja toisto
 - ||** PAUSE - tauko
 - ◀** PLAY - toisto
 - ◀◀** F.FWD - pikakelaus eteen
 - ▶▶** REWIND - pikakelaus taakse
 - RECORD - tallennus
 - STOP/EJECT - pysäytys ja avaus
- ⑫ liitäntä verkkojohdolle MAINS
- ⑬ jännitevalitsin VOLTAGE (ei kaikissa malleissa)

L/LEFT = vasen kanava, R/RIGHT = oikea kanava.
Arvokilpi sijaitsee laitteen pohjassa.

KÄYTTÖJÄNNITE

Paristot

- Avaa paristolokero (kuva 2) ja aseta lokeroon ohjeen mukaisesti 6 paristoa, koko R20, UM1 tai D.
- Poista paristot, jos ne ovat kuluneet tai jos niitä ei pitkään aikaan tarvita.
- Paristojännite on katkaistu, kun verkkojohto on yhdistetty liitäntään MAINS **Ⓣ**. Kun haluat käyttää laitetta paristoilla, irrota verkkojohto liitännästä MAINS **Ⓣ**.

Verkkojännite

- Tarkista että arvokilpeen merkitty jännite vastaa paikallista verkkojännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoon.
- Jos laite on varustettu jännitevalitsimella VOLTAGE **Ⓣ**, aseta tämä paikallista verkkojännitettä vastaavaan asentoon.*
- Yhdistä tämän jälkeen verkkojohto radionaururin liitäntään MAINS **Ⓣ** ja pistorasiaan.

Huom. Toiminnanvalitsin ON/OFF-MODE on kytketty toisipuolelle eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

KÄYTTÖ

Toiminnanvalitsin ③ ON/OFF-MODE

Tällä valitaan toistossa tai tallennuksessa käytettävä ohjelmälähde.

Laitteen toiminta on katkaistu, kun toiminnanvalitsin ON/OFF-MODE ③ on asennossa TAPE 1 2 tai MICROPHONE 3 eikä nauhurin painikkeita ole painettu.

Radiovastaanotto ja kasettitoisto

Aseta toiminnanvalitsin ON/OFF-MODE ③ asentoon:

4 RADIO ON, kun kytket radiovastaanoton;
1 2 TAPE tai 3 MICROPHONE, kun katkaiset radiovastaanoton

1 tai 2 TAPE, kun toistat kasetteja:

- toisto dekillä A tai B (tai molemmilla);
- peräkkäistoisto CONTINUE AS: toisto alkaa dekillä A, kasetin loputtua dekki B jatkaa toistoa.

Tallennus ja kopioiminen

Aseta toiminnanvalitsin ON/OFF-MODE ③ asentoon:

4 RADIO ON, kun tallennat radio-ohjelmia dekillä B;

3 MICROPHONE, kun tallennat dekillä B sisäänrakennetusta mikrofoniasta MIC ⑨ (asetta VO-LUME-säädin 1 nolnaan);

2 DUBBING, kun kopioit normaalinopeudella dekkistä A dekkiin B;

1 HI DUBB, kun pikakopioit dekkistä A dekkiin B.

RADIOVASTAANOTTO

● Aseta valitsin ON/OFF-MODE ③ asentoon 4 RADIO ON.

● Säädä ääni säätimillä VOLUME ①, TONE ② ja bassopainikkeella DBB ④.

Stereokuuloakkeet (3,5 mm pistoke) voidaan yhdistää liittämään ⑤. Kaiuttimien toiminta on tällöin katkaistu.

● Valitse aaltoalue valitsimella BAND ⑦.

● Viritä radioasema säätimellä TUNING ⑧.

(LA/SW ja PA/LW ei kaikissa malleissa).

- ULA-vastaanotossa (FM) teleskooppiantenni vedetään esiin. ULA-kuuluvuutta voit parantaa kääntämällä ja taivuttelemalla antennin sopivaan asentoon. Liian voimakkaan ULA-signaalin (esim. aseman läheisyydessä) vaimentamiseksi saattaa olla tarpeen työntää antenni osittain sisään.

- Muita aaltoalueita, KA ja PA (AM/MW ja LW), varten laitteessa on sisäänrakennettu antenni,

joten teleskooppiantennia ei tarvitse vetää esiin. Kuuluvuuden parantamiseksi antenni voidaan suunnata kääntämällä koko vastaanotinta.

- Lyhytaaltokuuntelua (SW) varten teleskooppiantennin tulee olla ulosvedetynä pystyasennossa. LA-vastaanotto voidaan parantaa säätämällä antennin pituutta.

● Jos BAND-valitsin ⑦ on asennossa FM STEREO ja FM STEREO -ilmaisimella ⑥ palaa, vastaanotat ULA-stereolähetystä. Jos heikko ULA-stereosignaali aiheuttaa häiriöitä, voidaan häiriöitä vaimentaa asettamalla BAND-valitsin ⑦ asentoon MONO. Tällöin FM STEREO -ilmaisimella ⑥ sammuu ja ULA-ohjelma kuuluu (ja tallennu) monona.

● Laitteen toiminta on katkaistu, kun toiminnanvalitsin ON/OFF-MODE ③ on asennossa TAPE 1 2 tai MICROPHONE 3 eikä nauhurin painikkeita ole painettu.

KASETTINAUHURI

C-kasetit

Käytä tallennukseen NORMAL-kasetteja (rautaoksiidi, IEC I).

Toistoon voidaan käyttää kaikkia kasetteja.

Tekijänoikeus

Tallennus on sallittua, jos tekijänoikeuksia ei loukata.

Pikakelaus eteen ja taakse

Paina painiketta F.FWD ◀ tai REWIND ▶. Pikakelaus pysäytetään painamalla painiketta STOP ■.

Tallenteen suojaus

Jos haluat suojata tahattomalta poispyyhkimiseltä esimerkiksi kasetin 1-puolen, irrota nuolen osoittama kieleke (kuva 4). Nyt kasetin 1-puolelle ei voi enää tallentaa. Myöhemmin aukko voidaan peittää teipillä, jos kasettia halutaan jälleen käyttää tallennukseen.

TALLENNUKSEEN (DEKILLÄ B)

Valmistus

- Tallennuksen aikana ei dekin A painikkeita tulisi painaa (paitsi PLAY-painiketta ◀ kopioinnissa).

- Kopioitaessa olisi hyvä käyttää tuoreita paristoja tai liittää laite verkkovirtaan.

● Avaa dekin B kasettipesä painamalla dekin B EJECT-painiketta ■.

● Aseta kasetti dekin B kasettipesään (kuva 3). Käytä tallennukseen vain NORMAL-kasettia (IEC I), josta pieniä kielekkeitä (kuva 4) ei ole poistettu. Kasetin alussa ei nauhalle tallennu mitään ennen kuin 7 sekunnin kuluttua, kun läpinäkyvä, magneetoton alkunauha on ohittanut magneettipäätä.

● Tallennuksen tarkkailuääntä voidaan säätää säätimillä VOLUME ①, TONE ② ja bassopainikkeella DBB ④. Näiden säätimien asennot eivät vaikuta tallennukseen.

Radio-ohjelmien tallennus

- Aseta ON/OFF-MODE-valitsin ③ asentoon 4

RADIO ON.

- ULA-lähetyskäsiä tallennettaessa on valittava BAND-valitsimella ⑦ oikea toiminto (FM MONO tai FM STEREO).

Monotallennus mikrofoniasta MIC ③

- Aseta ON/OFF-MODE-valitsin ③ asentoon 3

MICROPHONE.

- Aseta VOLUME-säädin ① noltaan (mikrofonitallennusta ei voi tarkkailla).

- Aloita tallennus painikkeella RECORD ●; PLAY ◀ -painike painuu samalla itsestään.

- Voit keskeyttää tallennuksen lyhyeksi ajaksi painamalla PAUSE-painiketta II. Jatkaessasi tallennusta paina PAUSE-painiketta uudelleen.

- Pysäytä tallennus STOP-painikkeella ■. Kun painat painiketta uudelleen, kasettipesä avautuu.

- Laitteen toiminta on katkaistu, kun toiminnanvalitsin ON/OFF-MODE ③ on asennossa TAPE 1 2 tai MICROPHONE 3 eikä nauhurin painikkeita ole painettu.

Kopioiminen - Dekistä A dekkiin B (DUBBING)

- Aseta ON/OFF-MODE-valitsin ③ asentoon:

1 HI DUBB, kun pikakopioit;

2 DUBBING, kun kopioit normaalinopeudella.

Älä muuta kopiointinopeutta kopioinnin aikana.

- Paina molempia EJECT-painikkeita ■ ja aseta äänitetty kasetti dekin A kasettipesään ja suojaamaton kasetti dekin B kasettipesään (kuva 3).

- Aloita kopiointi painamalla samanaikaisesti dekin A ◀ PLAY-painiketta ja dekin B ● RECORD-painiketta.

- Voit jättää välistä kopioimatta kappaleita painamalla dekin B PAUSE-painiketta II; dekki A jatkaa toistoa. Voit myös vaihtaa dekkiin A toisen kasetin ja hakea siitä haluamasi kappaleen. Jatkaaksesi kopiointia paina PAUSE-painiketta II uudelleen.

- Painamalla dekin A PAUSE-painiketta II voidaan dekillä B tallentaa väliin tyhjiä kohtia.

- Pysäytä kopiointi STOP-painikkeilla ■. Laitteen toiminta katkeaa samalla.

KASETTITOISTO

Tallennuksen toisto dekillä A tai B

Toiston aikana ei toisen dekin nauhaa voi pikakelata eteen tai taakse häiritsemättä kasetin toistoa.

- Aseta ON/OFF-MODE-valitsin ③ asentoon TAPE 2 tai 1.

- Paina EJECT-painiketta ■ ja aseta kasettipesään äänitetty kasetti (kuva 3).

- Säädä ääni säätimillä VOLUME ①, TONE ② ja bassopainikkeella DBB ④.

Stereokuulokkeet (3,5 mm pistoke) voidaan yhdistää liitäntään ⑤. Kaiuttimien toiminta on tällöin katkaistu.

- Paina PLAY-painiketta ◀, jolloin toisto alkaa.

- Pysäytä toisto painamalla STOP-painiketta ■. Laitteen toiminta katkeaa samalla.

Peräkkäistoisto - A3

- Aseta ON/OFF-MODE-valitsin ③ asentoon TAPE 2 tai 1.

- Paina molempia EJECT-painikkeita ■ ja aseta äänitetty kasetti molempiin kasettipesisiin (kuva 3).

- Paina dekin A painiketta CONTINUE A3 (PLAY-painike ◀ painuu samalla itsestään) ja dekin B PLAY-painiketta ◀; dekki A aloittaa toiston ja dekki B on toimintavalmiina.

- Heti kun dekki A pysähtyy (nauhan loputtua tai kun dekin A STOP-painiketta ■ painetaan), aloittaa dekki B toiston.

- Kun dekki A käynnistetään uudelleen painamalla painiketta CONTINUE A3, pysähtyy dekki B ja dekin A toisto jatkuu.

- Pysäytä toisto painamalla STOP-painiketta ■. Laitteen toiminta katkeaa samalla.

HOITO

Kasettidekissa

Puhdistus kuvassa 5 näytetyt osat noin 50 käyttötunnin välein tai keskimäärin kerran kuukaudessa.

- Avaa kasettipesä painikkeella EJECT ■.

- Kostuta vanupuikko puhdistusspriihin tai magneettipäiden puhdistusaineeseen.

- Paina PLAY-painiketta ◀ ja pyyhi puristusrulla ⑥ (kuva 5).

- Paina PAUSE-painiketta II ja pyyhi vetoakseli ⑦ sekä tallennus/toistopää ⑧ ja poistopää ⑨.

- Paina puhdistuksen jälkeen STOP-painiketta ■. Magneettipäät ⑩ ja ⑪ voidaan puhdistaa myös käyttämällä puhdistuskasettia SBC 114, joka toistetaan kerran tavallisen kasetin tavoin.

– Kasettinauhurissa on itsevoitelevat laakerit eikä niitä sen tähden saa öljytä tai rasvata.

– Suojaa laite, paristot ja kasetit sateelta ja kosteudelta, äläkä jätä niitä pitkäksi aikaa liian kuumaan, esim. aurinkoon pysäköityyn autoon.

– Sormenjäljet, pöly ja lika voidaan pyyhkiä laitteesta kostealla liinalla. Älä käytä puhdistukseen alkoholia, bensiiniä tai muita liuottimia sisältäviä aineita. Nämä saattavat vahingoittaa pintaa.

Oikeus muutoksiin varataan.

● **Wie voert de garantie uit?**

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Technische Service Centra.

● **Uw aankoopbon + de identificatiekaart**

De identificatiekaart is uw garantiëbewijs. U kunt alleen een beroep doen op de bovengenoemde garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

● **Hoe te handelen bij een storing?**

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie in de werkplaats aanbieden.

● **...en bij problemen?**

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbanding stellen met **Philips Nederland, Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500 - 5600 VB EINDHOVEN** (postzegel niet nodig), of ☎ **040-78 11 78**.

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND WEST-BERLIN

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmass an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhandler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und dieses Gerätepasses an Ihren Fachhandler.

GARANTIE FÜR DIE SCHWEIZ

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und dieses Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

GARANTIE POUR LA SUISSE

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi.

Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y reportant.

GARANZIA PER LA SVIZZERA

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione.

Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi questo passaporto assieme ai documenti d'acquisto.

GARANTIE IN ÖSTERREICH

Die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. unterstützt die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen Ihres Händlers durch folgende Garantiezusage:

1. Dieses Gerät (siehe Typenschild) wird innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum bei Auftreten eines Funktionsmangels (Fabrikations- oder Materialfehlers) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Berechnung von Material und Arbeitszeit, repariert.
2. Die Garantiezusage betrifft nur Neugeräte, die über die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. und ihre Vertragspartner in Österreich verkauft wurden. Sie gilt für folgende Arten: Autoradios, Cassetten-Recorder, Compact Disc Spieler,

HiFi-Bausteine, HiFi-Kombinationen, MusiClocks, Plattenspieler, Radio-Recorder und das mitgelieferte Originalzubehör dieser Geräte.

3. Zur Inanspruchnahme einer Garantiereparatur gemäß der vorliegenden Zusage sind dieser Garantieschein und die Originalrechnung mit Kaufdatum vorzulegen.
4. Anstelle einer kostenlosen Garantiereparatur behalten wir uns vor, das defekte Gerät gegebenenfalls gegen ein Neues auszutauschen.
5. Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäße Fremdeingriffe entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch sind von dieser Garantiezusage ausgeschlossen.

Philips Zentrale Kundeninformation:

- 1101 WIEN, Trifesterstraße 64,
☎ 0222-60101-DW 1620 oder DW 1563
- 6020 INNSBRUCK, Klostergasse 4, ☎ 05222-74694
- 9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161,
☎ 0463-22397-DW 94

Philips Service-Organisation:

- 1232 WIEN, Ketzergasse 120, ☎ 0222-8662-0

GARANZIA E ASSISTENZA VALIDE PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'ANIE.

Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di **6 mesi**. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore; inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la 'ricevuta fiscale' (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.

In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.

Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips.

Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327, 20162 MILANO

☎ 1678-20026

PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo.
3. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
4. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
5. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
6. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
7. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador)

Domicilio

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente montado.

- Philips, por lo tanto, da a usted una garantía a partir de su fecha de compra.
- 12 meses para: Equipos Modulares y Reproductores de discos compactos
 - 6 meses para: Amplificadores, Sintonizadores, Sinto Amplificadores, Decks de Cassettes, Magnetófonos, Ecuualizadores, Tornamesas, Cajas Acústicas, Radios Combinados y Auto Radios.

- 3 meses para: Radio Portátil y de mesa, Radio Reloj, Altavoces, Deck de Cassette portátil. Teléfono y Radio Teléfono.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a un fallo en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras sucursales o talleres autorizados, rogamos se ponga usted en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto mal trato y uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado en la parte posterior de este libro le sea debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío de la garantía, con la presentación de su factura o remisión podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficina Central de Servicio
Av. Coyoacán No. 1051 Col. del Valle
03100 MEXICO, D.F. - ☎ 575-2022 o 575-0100

CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se venifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e custos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

Nota: Para que o aparelho seja assistido ao abngo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.

Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a:

Philips Portuguesa, SA,
- **Outurela - Camaxide - 2735 LINDA A VELHA** - ☎ 218 00 71/9
- **R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO** - ☎ 67 26 13

GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning.

Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udliveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i kobslandet.

GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring.

Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevet og underskrevet garantibeviset. Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.

Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: **Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video, Sandstuveien 70, OSLO 6** - ☎ 02 - 68 02 00.

GARANTI I SVERIGE

Garanti lamnas på denna Philipsapparat i enlighet med den garantiförbindelse som tillhandahållas av återförsäljaren. I garantiförbindelsen ges anvisningar om reklamation. Garantin gäller endast i inköpslandet.

TAKUU JA HUOLTO

Taman tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyon tulos. Jatkuvan erit tuotantovaiheissa tehtävän laatu tarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteen sa laadun.

Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.

Oy Philips AB, Sinkkalliontie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261
☎ Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, η λειτουργία της είναι άριστη και λόγω αντικαταστάσεώς της δεν πρόκειται σε καμία περίπτωση να προκύψει. Αν όμως, παρ' όλα αυτά, κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει, το εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται δωρεάν από την Εταιρεία. Η προσομοιζόμενη για επισκευή συσκευή πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από το παρόν έντυπο υπογεγραμμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα όπου αγοράστηκε η συσκευή και με την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις περιπτώσεις:

α) Για ανωμαλία όχι από βλάβη της συσκευής, αλλά από φθορά ή βλάβη που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.

β) Για ανωμαλία λόγω ελαττωματικής εγκαταστάσεώς της συσκευής.

γ) Όταν ο αριθμός κατασκευής της συσκευής έχει αλλοιωθεί.

δ) Για κερφόδες πτε-κπ και μικρόφωνο.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρείας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη.

Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγυήσεως. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγυήσεως, για κάθε πρόσθετη συντήρηση, επισκευής ή συμβουλής, σας συνιστούμε να αποτεθείτε στα κατά τόπους Service της Εταιρείας.

Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS.
25ης Μαρτίου 15, 177 78 Τούρος - ☎ 4994 911

Τηλεφωνική 62, 546 93 Θεσσαλονίκη - ☎ 260.621

Guarantee certificate	Certificat de garantie
Garantieschein	Identificatiekaart
Certificado de garantía	Certificado di garanzia
Certificado de garantía	Garantibeviset
Takuutodistus	Εγγύηση

Type no. of product: _____ Tipo no del producto _____

AW 7190 AW 7191 AW 7192

Date of purchase	-	Date d'achat	-	Kaufdatum
Koopdatum	-	Fecha de compra	-	Data da compra
Data di acquisto	-	Kobsdato	-	Kjøpedato
Inkopsdato	-	Ostopavna	-	Ημερομηνία αγοράς

19

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Handlers
Naam, adres en handtekening van de handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, morada e assinatura do vendedor
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Όνομα/Επώνυμο Αντιπροσώπου